

# Karta bezpečnostných údajov

## DeLaval Vehicle Cleaner

### EU2156

Podľa smernice ES (ES) č. 1907/2006 (č. 453/2010)

Dátum prípravy 26-XI-2014

Dátum revízie: 05-X-2017

Číslo revízie: 0.3

## 1. IDENTIFIKÁCIA LÁTKY/ZMESI A SPOLOČNOSTI/PODNIKU

### 1.1. Identifikátor výrobku

**Názov výrobku** DeLaval Vehicle Cleaner  
**Obsahuje** Sodium hydroxide

### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

**Odporúčané použitie** Detergent  
**Neodporúčané použitie** Len pre profesionálnych používateľov.

### 1.3. Podrobnosti o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

<b>Spojte sa s výrobcom</b>	<b>Dodávateľ</b>
DeLaval N.V.	DeLaval s.r.o.
Industriepark-Drongen 10	Prubezna 80
9031 Gent	100 00 Praha 10
Belgium	Czech Republic
	Tel (2) 7100 1142

Tel. +32 9 280 91 21  
Email MSDS.EU@delaval.com

### 1.4. Núdzové telefónne číslo

**Núdzové telefónne číslo** + 421 2 5477 4166

## 2. IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČNOSTI

### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008

Plné znenie viet H uvedených v tomto oddiele, pozri bod 16

Poleptanie kože/podráždenie kože	Kategória 1B. (H314)
Vážne poškodenie očí/podráždenie očí	Kategória 1. (H318)

### 2.2. Prvky označovania

Označovanie podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008

#### Piktogramy nebezpečenstva



#### Signálne slovo

Nebezpečenstvo

#### Výstražné upozornenia

H314 - Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí

#### Bezpečnostné upozornenia

P102 - Uchovávať mimo dosahu detí  
 P280 - Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre  
 P303 + P361 + P353 - PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Vyzlečte všetky kontaminované časti odevu. Pokožku ihneď opláchnite vodou alebo sprchou.  
 P305 + P351 + P338 - PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní  
 P314 - Ak pociťujete zdravotné problémy, vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť  
 P501 - Zlikvidujte obsah / nádoby v súlade s miestnymi nariadeniami

#### Obsahuje

Sodium hydroxide

### 2.3. Iná nebezpečnosť

## 3. ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

### 3.1. Látky

Nevzťahuje sa

### 3.2. Zmes

Chemická povaha prípravku.

Chemický názov	EC No	CAS No	Hmotnostné %	CLP klasifikácia látky	Registračné číslo REACH
Hydroxid sodný	215-185-5	1310-73-2	2 - 5	Skin Corr. 1A (H314) Met. corr. 1 (H290)	01-2119457892-27
Etoxylovaný alkohol	500-337-8	157627-86-6	< 3%	Eye Dam 1 (H318) Acute Tox. 4 (H302) Aq ac. 1 (H400)	K dispozícii nie sú žiadne údaje
sodium p-cumenesulphonate	239-854-6	15763-76-5	2 - 5	Eye Irrit. 2 (H319)	01-2119489411-37
Cocamidopropylbetaine	931-286-8	-	< 3%	Eye Dam. 1 (H318)	01-2119488533-30
1-Butoxy-2-propanol	225-878-4	5131-66-8	2 - 5	Skin Irrit. 2 (H315) Eye Irrit. 2 (H319)	K dispozícii nie sú žiadne údaje
C12-14-alkylalkoholy, etoxylované, sulfáty, sodné soli	500-234-8	68891-38-3	< 3%	Eye dam. 1 (H318) Skin irr. 2 (H315) Aquatic Chronic 3 (H412)	01-2119488639-16

2-Bromo-2-nitro-1,3-propanediol	200-143-0	52-51-7	< 1	Acute Tox. 4 (H302) Acute Tox. 4 (H312) Skin Irrit. 2 (H315) Eye Dam. 1 (H318) STOT SE 3 (H335) Aquatic Acute 1 (H400) Aquatic Chronic (H411)	K dispozícii nie sú žiadne údaje
---------------------------------	-----------	---------	-----	---	----------------------------------

Plné znenie viet H uvedených v tomto oddiele, pozri bod 16

## 4. OPATRENIA PRVEJ POMOCI

### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci.

#### Všeobecné odporúčania

Je potrebná okamžitá lekárska starostlivosť. Ukážte túto kartu bezpečnostných údajov ošetrojúcemu lekárovi.

#### Kontakt s očami

Pri vyplachovaní majte oko úplne otvorené. Okamžite oplachujte dostatočným množstvom vody (aj pod viečkami) najmenej 15 minút. Je potrebná okamžitá lekárska starostlivosť.

#### Kontakt s pokožkou

Okamžite umyte mydlom a veľkým množstvom vody. Všetko postriekané šatstvo a obuv zlikvidujte.

#### Požitie

Nevyvolávajte zvracanie. Osobe v bezvedomí nikdy nič nepodávajte cez ústa. Je potrebná okamžitá lekárska starostlivosť. Postihnutú osobu premiestnite z priestoru expozície a umožnite jej ľahnúť si. Vypláchnite si ústa a vypite veľké množstvo vody. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc alebo strediska pre pomoc postihnutým otravou.

#### Inhalácia

Preneste na čerstvý vzduch. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc alebo strediska pre pomoc postihnutým otravou. Ak postihnutý nedýcha, poskytnite mu umelé dýchanie. Pri problémoch s dýchaním podajte kyslík.

#### Ochrana osôb poskytujúcich prvú pomoc

Použite prostriedky osobnej ochrany. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

### 4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

#### Akútne účinky

Podľa našich skúseností a podľa poskytnutých informácií výrobníkov nemá žiadne škodlivé účinky, ak sa používa a ak sa s ním zaobchádza tak, ako je uvedené.

#### Oneskorené efekty

Žiadne známe.

#### Účinky nadmernej expozície

Žiadne známe.

### 4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

#### Poznámky pre lekára

Liečte symptomaticky.

## 5. PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

### 5.1. Hasiace prostriedky

#### Vhodné hasiace prostriedky

Hasiaci prášok, Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>), Vodná sprcha, Pena odolná alkoholu

#### Hasiace prostriedky, ktoré sa nesmú používať z bezpečnostných dôvodov

Žiadny.

### 5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

#### Konkrétne ohrozenia vyplývajúce z chemickej látky

Termický rozklad môže viesť k uvoľňovaniu dráždivých plynov a výparov. V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.

### 5.3. Rady pre požiarnikov

#### Ochranné pomôcky a opatrenia pre hasičov

Rovnako ako pri akomkoľvek požiari použite nezávislý pretlakový dýchací prístroj (schválený MSHA/NIOSH alebo iný rovnocenný) a kompletný ochranný výstroj.

## 6. OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOĽNENÍ

### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

<b>Osobné bezpečnostné opatrenia</b>	Evakuujte zamestnancov do bezpečných priestorov. Použite prostriedky osobnej ochrany. Zabezpečte, aby sa ľudia zdržiavali v bezpečnej vzdialenosti od úniku a proti smeru vetra.
<b>Iné informácie</b>	Ďalšie informácie nájdete v oddiele 12

**6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie**

Ak to nie je nebezpečné, zabráňte ďalším únikom. Zabráňte vniknutiu produktu do odpadu.

**6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a čistenie**

Prehradte. Nechajte nasiaknuť do inertného absorpčného materiálu. Zabráňte vniknutiu produktu do odpadu. Skladujte vo vhodných a uzavretých nádobách pre konečnú likvidáciu.

**6.4. Odkaz na iné oddiely**

Ďalšie informácie nájdete v oddiele 12

Ochrana osôb je uvedená v oddieli 8

ODDIEL 13. Opatrenia pri zneškodňovaní

**7. ZAOBCHÁDZANIE A SKLADOVANIE****7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**

**Manipulácia** Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor.

**Všeobecné opatrenia týkajúce sa hygieny** Pri používaní nejedzte, nepite ani nefajčite. Udržujte mimo kontakt s potravinami, nápojmi a krmivami pre zvieratá. Je zakázané vyniesť kontaminovaný pracovný odev z pracoviska. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom. Noste vhodné rukavice a ochranné prostriedky na oči a tvár.

**7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility**

**Skladovanie** Nádoby uchovávajúte tesne uzavreté na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste. Uschovávajúte v správne označených nádobach. Chráňte pred slnečným žiarením.

**Trieda skladovania podľa nemeckých zákonov**

8A Combustible corrosive substances

**7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)**

**Expozičný scenár** Nevzťahuje sa

**Iné smernice** Nevzťahuje sa

**8. KONTROLY EXPOZÍCIE/OSOBNÁ OCHRANA****8.1. Kontrolné parametre**

Chemický názov	EÚ	Spojené kráľovstvo	Francúzsko	Španielsko	Nemecko
Hydroxid sodný 1310-73-2		STEL: 2 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 2 mg/m <sup>3</sup>	STEL: 2 mg/m <sup>3</sup>	
Chemický názov	Taliansko	Portugalsko	Holandsko	Fínsko	Dánsko
Hydroxid sodný 1310-73-2		Ceiling: 2 mg/m <sup>3</sup>		HTP: 2 mg/m <sup>3</sup>	Ceiling: 2 mg/m <sup>3</sup>
Chemický názov	Rakúsko	Švajčiarsko	Poľsko	Nórsko	Írsko
Hydroxid sodný 1310-73-2	STEL: 4 mg/m <sup>3</sup> TWA: 2 mg/m <sup>3</sup>	STEL: 2 mg/m <sup>3</sup> TWA: 2 mg/m <sup>3</sup>	STEL: 1 mg/m <sup>3</sup> TWA: 0.5 mg/m <sup>3</sup>	Ceiling: 2 mg/m <sup>3</sup>	STEL: 2 mg/m <sup>3</sup>
Chemický názov	Švédsko	Bulgary	Estónsko	Maďarsko	Croatia
Hydroxid sodný 1310-73-2	LLV: 2mg/m <sup>3</sup> STV: 5mg/m <sup>3</sup>			ÁK-érték: 2 mg/m <sup>3</sup> CK-érték: 2 mg/m <sup>3</sup>	KGVI: 2 mg/m <sup>3</sup>
Chemický názov	Lithuania		Latvia		
Hydroxid sodný 1310-73-2	NRD: 2 mg/m <sup>3</sup> (U)				

**Odvedená hladina, pri ktorej nedochádza k žiadnym účinkom (DNEL)**

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

**Predpokladaná koncentrácia, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku (PNEC)**

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

**8.2. Kontroly expozície**



## 11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

### 11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

#### Akútna toxicita

<b>Inhalácia</b>	Zabráňte vdychovaniu pár alebo aerosólu. Spôsobuje popáleniny/poleptanie.
<b>Kontakt s očami</b>	Žieravý.
<b>Kontakt s pokožkou</b>	Žieravý.
<b>Požitie</b>	Spôsobuje popáleniny/poleptanie.

Chemický názov	LD50 Oral	LD50 Dermal	LC50 Inhalation
Hydroxid sodný	2000 mg/Kg	1350 mg/kg	
1-Butoxy-2-propanol	= 1900 mg/kg ( Rat ) = 5660 $\mu$ L/kg ( Rat )	= 3100 mg/kg ( Rabbit )	
C12-14-alkylalkoholy, etoxylované, sulfáty, sodné soli	> 2000 mg/kg (Rat)	> 2000 mg/kg (Rat)	
2-Bromo-2-nitro-1,3-propanediol	180 - 400 mg/kg ( Rat )	= 1600 mg/kg ( Rat )	> 5 g/m <sup>3</sup> ( Rat ) 6 h = 800 mg/m <sup>3</sup> ( Rat ) 4 h

#### Podráždenie

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

#### Žieravosť

Žieravé.

#### senzibilizácia

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

#### Mutagénne účinky

Neobsahuje žiadnu zložku vedenú ako mutagén.

#### Karcinogénne účinky

Žiadne známe.

#### Reprodukčné účinky

Žiadne známe

#### Vývojové účinky

Žiadne známe

#### STOT - jednorazová expozícia

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

#### STOT - opakovaná expozícia

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

#### Aspiračná nebezpečnosť

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

## 12. EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

### 12.1. Toxicita

#### Ekotoxicita

Do not allow to enter drinking water supplies, waste water, or soil!. Zabráňte úniku do životného prostredia.

Chemický názov	Riasy/vodné rastliny	Ryby	Microtox	Waterflea
Hydroxid sodný		LC50 (96 h) 72 mg/L		
Etoxylovaný alkohol		LC50 < 1 mg/l		EC50 < 0.11 mg/l
C12-14-alkylalkoholy, etoxylované, sulfáty, sodné soli	EC50= 10-100 mg/l (72h)	LC50= 1-10mg/l		EC50= 1-10 mg/l (48h)

### 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

### 12.3. Bioakumulačný potenciál

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

### 12.4. Mobilita v pôde

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

### 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

### 12.6. Iné nepriaznivé účinky

Žiadne známe.

## 13. OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ

**13.1. Metódy spracovania odpadu**

<b>Odpad tvorený zbytkami / nepoužitými výrobkami</b>	Zneškodnite v súlade s miestnymi predpismi
<b>Kontaminované obaly</b>	Zneškodnite v súlade s miestnymi predpismi.
<b>Iné informácie</b>	Podľa Európskeho katalógu odpadov nie sú kódy odpadov špecifické pre výrobok, ale pre jeho použitie Kódy odpadu by mal priradiť používateľ podľa toho, na čo sa produkt používal

**14. INFORMÁCIE O DOPRAVE****IMDG/IMO**

<b>14.1 Č. OSN</b>	1824
<b>14.2 Správny dopravný názov</b>	1824 - Sodium hydroxide solution
<b>14.3 Trieda nebezpečenstva</b>	8
<b>14.4 Obalová skupina</b>	III
<b>14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie</b>	Žiadny
<b>14.6 Osobitné ustanovenia</b>	EMS 8-15 N°MFAG 760
<b>14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC</b>	Nie sú k dispozícii žiadne informácie

**ADR/RID**

<b>14.1 Č. OSN</b>	1824
<b>14.2 Správny dopravný názov</b>	1824 - Sodium hydroxide solution
<b>14.3 Trieda nebezpečenstva</b>	8
<b>14.4 Obalová skupina</b>	III
<b>14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie</b>	Žiadny
<b>14.6 Osobitné ustanovenia</b>	Kemler No 80 transportation code 2 Tunnelcode E Limited Quantities: 1L excepted quantities E2
<b>Klasifikačný kód</b>	C5
<b>14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC</b>	Nie sú k dispozícii žiadne informácie

**IATA/ICAO**

<b>14.1 Č. OSN</b>	1824
<b>14.2 Správny dopravný názov</b>	1824 - Sodium hydroxide solution
<b>14.3 Trieda nebezpečenstva</b>	8
<b>14.4 Obalová skupina</b>	III
<b>14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie</b>	Žiadny
<b>14.6 Osobitné ustanovenia</b>	Žiadny
<b>14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC</b>	Nie sú k dispozícii žiadne informácie

**15. REGULAČNÉ INFORMÁCIE****15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**

**WGK Classification** Trieda ohrozenia vody = 1 (samoklasifikácia)

**EU Legislations**

Reg.1907/2006-REACH  
Reg.453/2010 That modify REACH  
Reg.1272/2008 On classification, packaging and labeling of dangerous substances and preparations  
Dir. 2000/39/CE

Medzinárodné zoznamy

**EINECS/ELINCS** Všetky komponenty sú uvedené

Legenda

**EINECS/ELINCS** - European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances/EU List of Notified Chemical Substances

### 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

K dispozícii nie sú žiadne údaje

## 16. INÉ INFORMÁCIE

### Úplný text výstražných upozornení (H-viet) spomínaných v častiach 2 a 3

H290 - Môže byť korozívna pre kovy  
H302 - Škodlivý po požití  
H312 - Škodlivý pri kontakte s pokožkou  
H314 - Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí  
H315 - Dráždi kožu  
H318 - Spôsobuje vážne poškodenie očí  
H319 - Spôsobuje vážne podráždenie očí  
H335 - Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest  
H400 - Veľmi toxický pre vodné organizmy  
H411 - Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami  
H412 - Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami

### Kľúčové odkazy na literatúru a zdroje údajov

[www.ChemADVISOR.com/](http://www.ChemADVISOR.com/)

Dátum prípravy	26-XI-2014
Dátum revízie:	05-X-2017
Číslo revízie:	0.3
Poznámka k revízii	
Dôvod revízie	Update Section: 2 (ATP 8 - CLP)

### Obmedzenie zodpovednosti

Informácie uvedené v tejto karte bezpečnostných údajov sú správne podľa nášho najlepšieho vedomia a svedomia a informácií k dátumu tejto publikácie. Poskytnuté informácie sú určené len na orientáciu pri bezpečnej manipulácii, používaní, spracovaní, skladovaní, doprave, likvidácii a únikoch a nemajú sa považovať za záruku alebo špecifikáciu kvality. Informácie sa týkajú len tejto konkrétnej označenej látky a nemusia sa vzťahovať na takú látku pri použití v kombinácii s akýmkoľvek inými látkami alebo v akomkoľvek procese, pokiaľ to nie je uvedené v texte

Koniec karty bezpečnostných údajov